

# QUICK START GUIDE



made by  digades<sup>®</sup>

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

DA

NO

SV

FI

PL

CS

SK



QUICK



# START GUIDE

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF DEINES DGUARD® SYSTEMS!

Ab sofort wird dich dguard® auf jeder deiner Touren begleiten und dafür sorgen, dass du schnellstmöglich Hilfe bekommst, wenn einmal etwas passieren sollte. dguard® ist modernste Technologie für dein Motorrad und in der Lage, verschiedenste Parameter zu erfassen und auszuwerten. Dazu zählen unter anderem der Neigungswinkel, die Bewegungsrichtung sowie die Beschleunigung deines Motorrads. Eine ausgeklügelte Sensorik im Inneren des Systems erkennt Unfallsituationen sofort und sorgt dafür, immer dann schneller Hilfe zu holen, wenn du sie am dringendsten benötigst. Für den Fall der Fälle, der hoffentlich niemals eintritt.

### Dein dguard® Team

### INBETRIEBNAHME

Sobald dein Händler dein dguard® System eingebaut und vollständig in Betrieb genommen hat, erhältst du von uns eine E-Mail. **Bitte klicke auf den Link in der E-Mail und folge allen weiteren Anweisungen am Bildschirm**, um dein persönliches dguard® Nutzerkonto zu erstellen

und die Inbetriebnahme vollständig abzuschließen. Sobald du die kostenlose dguard® App auf deinem Smartphone installiert hast, kannst du dich dort dann auch mit deinem persönlichen dguard® Nutzerkonto anmelden.

### DGUARD® APP

Um alle Funktionen des dguard® nutzen zu können, benötigst du die kostenlose App „dguard® | your life. your bike.“

Lade die App bei einem der folgenden Anbieter herunter:



gib **dguard** im Play Store Suchfenster ein oder scanne den QR-Code



gib **dguard** im Apple App Store Suchfenster ein oder scanne den QR-Code

## NOTRUFFUNKTION

Eine ausführliche Beschreibung der dguard®-Notruffunktion findest du im online verfügbaren Benutzerhandbuch. Die wichtigsten Hinweise möchten wir dir aber bereits an dieser Stelle geben:

- bei einer erkannten Unfallsituation wird automatisch ein Notruf ausgelöst und die lokal zuständige Rettungsleitstelle informiert. Dabei wird auch deine aktuelle Position übertragen.
- Um einen Notruf manuell auszulösen, drücke mindestens 3 Sekunden auf den dguard®-Taster. Das dguard® System setzt dann ebenfalls einen Notruf an die lokal zuständige Rettungsleitstelle ab.
- Ein aktiver Notruf ist am schnellen Blinken des dguard®-Taster erkennbar und kann innerhalb der ersten 15 Sekunden durch 2-maliges Drücken des dguard® Tasters abgebrochen werden.
- Wenn du ein Bluetooth-Headset mit dem dguard verbunden hast, kannst du
  - bei einem automatischen Notruf nach der Übermittlung deiner Position mit der Rettungsleitstelle sprechen
  - bei einem manuellen Notruf sofort mit der Rettungsleitstelle sprechen. Die Ansage der Koordinaten kannst du durch einen kurzen Druck auf den dguard®-Taster jederzeit während des Gesprächs für die Rettungsleitstelle abspielen.

## VERHALTEN NACH EINEM GEMELDETEN UNFALL MIT DGUARD®

Sichere den Unfallort und leiste Erste Hilfe, falls du nicht verletzt wurdest. Bleibe in der Nähe deiner gemeldeten Position bis die Rettungskräfte eintreffen.

Falls es sich um einen Fehlalarm gehandelt hat, informiere die Rettungsleitstelle. Du erreichst die Rettungsleitstelle mit deinem Mobiltelefon europaweit unter 112.



### WARNUNG!

Falls dein dguard® während eines Unfalls von der Stromversorgung getrennt wird, findet der Notruf automatisch über die Backup-Batterie statt. Die Batterie ist so ausgelegt, dass du deinen Notruf sicher absetzen kannst.

Bei einem weiteren Unfall kann allerdings nicht mehr gewährleistet werden, dass ein Notruf vollständig abgesetzt wird, falls dein dguard® erneut von der Stromversorgung getrennt wird.

Um sicher zu gehen, dass dein dguard® nach einem Unfall weiterhin voll einsatzfähig ist, kontaktiere einen autorisierten dguard® Händler, damit er deinen dguard® überprüfen und die Backup-Batterie austauschen lassen kann.

## WEITERE FUNKTIONEN UND AUSFÜHRLICHES BENUTZERHANDBUCH

Entdecke auch die weiteren Funktionen deines dguard®-Systems. Neben der Diebstahlwarnfunktion kannst du auch jederzeit deine gefahrenen Strecken mit dem Tourentagebuch aufzeichnen und anschließend an deinem Smartphone oder Computer ansehen und mit deinen Freunden teilen. Die Bedienung dieser Funktionen und viele weitere wichtige Hinweise findest du im ausführlichen Benutzerhandbuch. Dieses findest du online unter [www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

Rechtliche Gültigkeit hat die in den dguard® Nutzungsbedingungen aufgeführte Liste unterstützter Gebiete mit dem aktuellen Stand. Die Nutzungsbedingungen sind online auf [www.dguard.com](http://www.dguard.com) oder auf Nachfrage bei unserem Kundenservice erhältlich.

## SICHERHEITSRELEVANTE HINWEISE



### WARNUNG!

Der Einbauort des dguard® Moduls darf nur durch einen autorisierten dguard® Händler verändert werden. Andernfalls ist die korrekte Funktion des dguard® Systems nicht gewährleistet.



### WARNUNG!

Die Backup-Batterie des dguard® Moduls ist für eine Lebensdauer von 10 Jahren ausgelegt. Kontaktiere einen autorisierten dguard® Händler, wenn deine Backup-Batterie ihre Lebensdauer erreicht hat. Wir helfen dir beim Austausch.



### HINWEIS!

Trenne niemals die Stromversorgung des dguard® Systems zur Fahrzeugbatterie, während du Einstellungen am System vornimmst oder ein Softwareupdate durchführst. Ein Verlust der Stromversorgung kann in diesen Fällen zu einem Totalausfall des dguard® Systems führen und nicht eigenhändig wieder behoben werden.

Eine Übersichtskarte mit allen Regionen, in denen der dguard® genutzt werden kann, ist auf Seite 67 zu finden.

**HINWEIS!**

Wenn du langsam im Gelände unterwegs bist und keine ernsthafte Gefahr für dich durch Umfallen des Motorrads ausgeht, dann deaktiviere die automatische Auslösung eines Notrufs.

Auch diese Situation kann sonst zu einer Alarmierung des Rettungsdienstes führen. Die manuelle Auslösung über den dguard® Taster ist von dieser Deaktivierung nicht betroffen.

**INFO**

Das dguard® System ist für den normalen Fahrbetrieb ausgelegt. Bei unüblichen Fahrsituationen (z. B. wiederholte Wheelies im Stop-and-go-Betrieb oder Cross Parcour) ist die korrekte Funktion des Systems nicht gewährleistet. Es kann zur ungewollten Auslösung eines Notrufs kommen. Wenn du derartige Fahrmanöver planst, schalte die Notruffunktion ab.

**EINGESETZTE FUNKFREQUENZEN**

Frequenzband I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
maximale Sendeleistung	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Frequenzband II	2400 MHz – 2483.5 MHz
maximale Sendeleistung	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Frequenzband III	868.000 MHz – 868.600 MHz
maximale Sendeleistung	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

**VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt digades GmbH, dass der Funkanlagentyp dguard® der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

## CONGRATULATIONS ON BUYING THE DGUARD® SYSTEM!

From now on, dguard® will accompany you on all of your tours and ensure that you get help as quickly as possible should something happen. dguard® is state-of-the-art technology for your motorbike and is capable of recording and evaluating a wide range of parameters. This includes your angle of inclination, your direction of motion and your motorbike's acceleration. Sophisticated sensor technology inside the system detects accident situations immediately and ensures that help is sought quicker whenever you need it most. For the worst case scenario that hopefully never happens.

### Your dguard® team

#### ACTIVATION

You will receive an email from us as soon as your dealer has installed and fully set up your dguard® system. **Please click on the link in the email and follow all of the other instructions on the screen** to create your personal dguard® user account and fully complete set-up. As soon as you have installed the dguard® app (available free of charge) on your

smartphone, you can then also sign in using your personal dguard® user account.

#### DGUARD® APP

In order to be able to use all the dguard® functions, you need the "dguard® | your life. your bike." app, which is available free of charge.

Download the app from one of the following platforms:



Enter **dguard** in the Play Store search window or scan the QR code



Enter **dguard** in the Apple App Store search window or scan the QR code

## EMERGENCY CALL FUNCTION

A detailed description of the dguard® emergency call function can be found in the user manual that is available online. However, we would like to provide you with the most important information at this stage:

- If an accident situation is detected, an emergency call is triggered automatically and the local emergency coordination centre is notified. Your current position is also transmitted in this process.
- To trigger an emergency call manually, press the dguard® button for at least 3 seconds. In such cases, the dguard® system also makes a call to the local emergency coordination centre.
- An active emergency call is signalled by the rapid flashing of the dguard® button and can be cancelled within the first 15 seconds by pressing the dguard® button twice.
- If you have connected a Bluetooth headset to the dguard® system, you can
  - speak to the emergency coordination centre following transmission of your current position if an automatic emergency call has been made
  - speak to the emergency coordination centre immediately if a manual emergency call has been made You can play back a statement of your coordinates for the emergency coordination centre at any point in the conversation by briefly pressing the dguard® button.

## WHAT TO DO AFTER A REPORTED ACCIDENT WITH DGUARD®

Secure the accident location and provide first aid if you have not been injured yourself. Remain in the vicinity of your reported position until the emergency services arrive.

If it is a false alarm, inform the emergency coordination centre. You can reach the emergency coordination centre across Europe by calling 112.



### WARNING!

If your dguard® is disconnected from the power supply during an accident, the emergency call is automatically made using the backup battery. The battery is designed to ensure that you can make an emergency call.

In the event of an additional accident, however, we cannot guarantee that a complete emergency call can be made if your dguard® is disconnected from the power supply again.

In order to ensure that your dguard® can still be used in full after an accident, contact an authorised dguard® dealer to have your dguard® inspected and the backup battery replaced.

## FURTHER FUNCTIONS AND DETAILED USER MANUAL

Find out what else your dguard® system can do. In addition to the anti-theft warning function, you can also record your journeys at any time with the dguard® roadbook and then view them on your smartphone or computer and share them with your friends. The detailed user manual describes how to operate these functions and provides you with other important information. This can be found online at

[www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

The latest version of the list of supported areas as contained in the dguard® terms and conditions of use is legally applicable. The terms and conditions of use can be found online at [www.dguard.com](http://www.dguard.com) or are available on request from our customer service.

## SAFETY-RELATED INSTRUCTIONS



### WARNING!

The installation location of the dguard® module must only be changed by an authorised dguard® dealer. Correct functioning of the dguard® system can otherwise not be guaranteed.



### WARNING!

The dguard® module's backup battery is designed to have a service life of 10 years. Contact an authorised dguard® dealer once your backup battery has reached the end of its service life. We will help you with the replacement.



### NOTE!

Never disconnect the dguard® system from the vehicle battery's power supply while making settings to the system or carrying out a software update. A loss of the power supply can, in such cases, lead to total failure of the dguard® system, which cannot be remedied by the user.

You will find a map offering an overview of all regions in which the dguard® can be used on page 67.

**NOTE!**

If you are riding slowly off-road and there is no serious risk to you due to the motorbike falling over, deactivate the automatic triggering of an emergency call.

This is because this situation can also result in the emergency services being alerted. Manual triggering via the dguard® button is not affected by this deactivation.

**INFO**

The dguard® system is designed for normal riding. Correct functioning of the system cannot be guaranteed in unusual riding situations (e.g. repeated wheelies during stop-and-go riding or on a motocross course).

An emergency call may be triggered unintentionally. If you are planning manoeuvres such as these, please switch off the emergency call function.

**RADIO FREQUENCIES USED**

Frequency band I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Maximum transmission power	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Frequency band II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Maximum transmission power	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Frequency band III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Maximum transmission power	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

**SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Digades GmbH hereby declares that the dguard® radio equipment type complies with the Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU conformity declaration is available at the following web address:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

# INSTRUCTIONS ABRÉGÉES DGUARD®

## FÉLICITATIONS POUR L'ACQUISITION DE VOTRE SYSTÈME DGUARD®!

ER

Dorénavant, dguard® vous accompagnera lors de chacun de vos itinéraires et s'assurera que vous recevez de l'aide dès que possible, si quoi que ce soit devait arriver. dguard® est une technologie de pointe pour votre moto, capable d'enregistrer et d'évaluer divers paramètres. Il s'agit entre autres de l'angle d'inclinaison, du sens de déplacement et de l'accélération de votre moto. Un système de détection sophistiqué à l'intérieur du système identifie immédiatement les situations d'accident et garantit que vous obtenez toujours de l'aide rapidement lorsque vous en avez le plus besoin.

Seulement si cela est nécessaire, ce qui n'arrivera jamais, nous l'espérons.

### Votre équipe dguard®

### MISE EN SERVICE

Dès que votre revendeur a installé votre système dguard® et l'a mis en service, vous recevez un e-mail de notre part. **Cliquez sur le lien dans l'e-mail et suivez toutes les instructions à l'écran** pour créer

un compte utilisateur personnel dguard® et terminer le processus de mise en service. Une fois que vous avez installé l'application gratuite dguard® sur votre smartphone, vous pouvez vous y connecter avec votre compte personnel dguard®.

### APPLI DGUARD®

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions de dguard®, vous avez besoin de l'appli gratuite «dguard® | your life. your bike».

Téléchargez l'application dguard® auprès de l'un des prestataires suivants:



Saisissez **dguard** dans la fenêtre de recherche Play Store ou scannez le code QR



Saisissez **dguard** dans la fenêtre de recherche Apple App Store ou scannez le code QR

## FONCTION D'APPEL D'URGENCE

Vous trouverez une description détaillée de la fonction d'appel d'urgence dguard® dans le manuel d'utilisation en ligne. Cependant, nous aimerions vous donner dès maintenant les informations les plus importantes:

- En cas d'accident détecté, un appel d'urgence est automatiquement déclenché et informe la centrale de secours responsable. De ce fait, votre position actuelle est également transmise.
- Pour déclencher manuellement un appel d'urgence, appuyez sur le bouton dguard® pendant au moins 3 secondes. Le système dguard® envoie également un appel d'urgence à la centrale de secours locale.
- Un appel d'urgence actif est signalé par le clignotement rapide du bouton dguard® et peut être annulé dans les 15 premières secondes en appuyant 2 fois sur le bouton dguard®.
- Si vous avez raccordé un kit Bluetooth au système dguard®, vous pouvez
  - en cas d'appel d'urgence automatique, parler à la centrale de secours après avoir indiqué votre position
  - en cas d'appel d'urgence manuel, parler directement à la centrale de secours. Vous pouvez déclencher l'annonce des coordonnées à tout moment pendant l'appel à la centrale de secours en appuyant brièvement sur le bouton dguard®.

## COMPORTEMENT APRÈS UN ACCIDENT SIGNALÉ PAR DGUARD®

Sécurisez le lieu de l'accident et prodiguez les premiers secours si vous n'êtes pas blessé. Restez à proximité de la position signalée jusqu'à ce que les secours arrivent.

S'il s'agit d'une fausse alarme, informez-en la centrale de secours. Vous pouvez contacter la centrale de secours avec votre téléphone portable dans toute l'Europe au 112.



### ATTENTION!

Si l'alimentation électrique de votre dguard® est coupée lors d'un accident, l'appel d'urgence se fait automatiquement par l'intermédiaire de la batterie de sauvegarde. La batterie est prévue afin de garantir que vous puissiez passer votre appel d'urgence.

Si un autre accident se produit, il n'est cependant plus garanti qu'un nouvel appel d'urgence soit complètement émis si l'alimentation électrique de votre dguard® est à nouveau coupée.

Pour être sûr que votre dguard® reste opérationnel après un autre accident, contactez un revendeur dguard® autorisé afin de faire contrôler votre dguard® et faire remplacer la batterie de sauvegarde.

## AUTRES FONCTIONS ET MANUEL D'UTILISATION DÉTAILLÉ

Découvrez les autres fonctionnalités de votre système dguard®. En plus de la fonctionnalité antivol, vous pouvez également utiliser à tout moment le journal de bord pour enregistrer les itinéraires que vous empruntez, puis les regarder sur votre smartphone ou votre ordinateur et les partager avec vos amis. La commande de ces fonctions et de nombreuses autres informations importantes se trouvent dans le manuel d'utilisation détaillé. Vous le trouverez sur

[www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

Seule la liste figurant dans les conditions d'utilisation dguard® et indiquant les territoires pris en charge à ce jour a valeur juridique. Les conditions d'utilisation sont disponibles en ligne sur [www.dguard.com](http://www.dguard.com) ou sur demande auprès de notre service après-vente.

## REMARQUES CONCERNANT LA SÉCURITÉ



### ATTENTION!

L'emplacement de montage du module dguard® ne peut être modifié que par un revendeur dguard® agréé. Dans le cas contraire, le fonctionnement correct du système dguard® n'est pas garanti.



### ATTENTION!

La batterie de sauvegarde du module dguard® est conçue pour une durée de vie de 10 ans. Contactez un revendeur agréé dguard® lorsque votre batterie de sauvegarde a atteint la fin de sa durée de vie. Nous vous aiderons à la remplacer.



### REMARQUE!

Ne débranchez jamais l'alimentation électrique du système dguard® de la batterie du véhicule lorsque vous procédez à des réglages du système ou effectuez une mise à jour du logiciel. Une perte de l'alimentation électrique peut alors conduire à une panne totale du système dguard® que vous ne pourriez pas réparer vous-même.

Une carte générale présentant l'ensemble des régions couvertes par le système dguard® se trouve à la page 67.

**REMARQUE!**

Si vous avancez lentement et que vous n'encourez pas de risque sérieux en cas de chute de la moto, désactivez le déclenchement automatique de l'appel d'urgence. Sinon, cette situation peut également entraîner une alerte des services de secours. Cette désactivation ne concerne pas le déclenchement manuel au moyen du bouton dguard®.

**INFO**

Le système dguard® est conçu pour la conduite normale. Dans les situations inhabituelles de conduite (p. ex. roues arrière répétées en stop-and-go ou parcours de motocross), le fonctionnement correct du système dguard® n'est pas garanti. Cela peut entraîner un déclenchement involontaire de l'appel d'urgence. Si vous voulez effectuer ce type de manœuvre, éteignez la fonction d'appel d'urgence.

**FRÉQUENCES UTILISÉES**

Bande de fréquences I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Puissance d'émission maximale	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Bande de fréquences II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Puissance d'émission maximale	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Bande de fréquences III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Puissance d'émission maximale	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE SIMPLIFIÉE**

Digades GmbH déclare par la présente que le type d'installation mobile dguard® est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse Internet suivante :

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

## CONGRATULAZIONI PER L'ACQUISTO DEL TUO SISTEMA DGUARD®!

D'ora in poi, in tutti i tuoi tour, sarai accompagnato da dguard®, il sistema che provvede a richiedere soccorso immediato in caso di emergenza. dguard® è una tecnologia avanzata per la tua moto, in grado di registrare e valutare diversi parametri, tra cui l'angolo di inclinazione, la direzione di movimento e l'accelerazione della motocicletta. Il sofisticato sistema di sensori integrato nel sistema riconosce immediatamente eventuali situazioni d'incidente e provvede a richiedere urgentemente assistenza in caso di emergenza. Sempre nell'eventualità, che si spera non si verifichi mai.

**Il team dguard®**

## MESSA IN FUNZIONE

Quando il tuo rivenditore ha terminato il montaggio e l'intera messa in funzione del tuo sistema dguard®, riceverai una nostra e-mail. **Clicca sul link indicato nell'e-mail e segui le istruzioni sullo schermo** per creare il tuo account utente dguard® personale e completare la messa in funzione. Una volta installata la app gratuita dguard® sul tuo smartphone, potrai accedere al tuo account utente personale dguard®.

## APP DGUARD®

Per poter utilizzare tutte le funzioni di dguard® è necessaria l'app gratuita „dguard® | your life. your bike.“

Scarica l'app da uno dei seguenti store:



Inserisci **dguard** nella finestra di ricerca Play Store o scansiona il codice QR



Inserisci dguard nella finestra di ricerca Apple App Store o scansiona il codice QR

## FUNZIONE CHIAMATA D'EMERGENZA

Troverai una descrizione dettagliata della funzione chiamata di emergenza dguard® nel manuale utente online. Tuttavia, riportiamo già qui le indicazioni più importanti:

- Quando viene riconosciuta una situazione di incidente, viene attivata una chiamata di emergenza automatica con cui viene informato il centro

locale di coordinamento del soccorso. Contestualmente viene trasmessa anche la tua posizione attuale.

- Per attivare manualmente la chiamata d'emergenza, premi il pulsante dguard® per almeno 3 secondi. Il sistema dguard® invia quindi anche in questo caso una chiamata d'emergenza al centro locale di coordinamento del soccorso.
- Quando è stata attivata una chiamata di emergenza, il pulsante dguard® lampeggia a rapida intermittenza. La chiamata può essere interrotta entro i primi 15 secondi premendo due volte il pulsante dguard®.
- Se hai collegato degli auricolari Bluetooth al dguard®, puoi
  - parlare con il centro di coordinamento del soccorso, dopo che è stata trasmessa la tua posizione, in caso di chiamata d'emergenza automatica
  - parlare immediatamente con il centro di coordinamento del soccorso, in caso di chiamata d'emergenza manuale. Premendo brevemente il pulsante dguard® puoi riprodurre l'annuncio delle coordinate in qualsiasi momento durante la tua conversazione con i responsabili del centro di coordinamento del soccorso.

### COMPORAMENTO IN SEGUITO A UN INCIDENTE NOTIFICATO CON DGUARD®

Metti in sicurezza il luogo dell'incidente e presta i primi soccorsi se non

sei rimasto ferito. Rimani nei pressi della posizione da te segnalata fino all'arrivo dei soccorsi.

Nel caso in cui si fosse trattato di un falso allarme, provvedi a informare il centro di coordinamento del soccorso. Puoi raggiungere il centro di coordinamento del soccorso in tutta Europa digitando il numero 112 con il tuo telefono cellulare.



#### AVVERTIMENTO!

Se il dguard®, durante un incidente, viene scollegato dall'alimentazione di corrente, la chiamata d'emergenza viene inviata automaticamente tramite la batteria di backup. La batteria è progettata in modo da poter inviare la chiamata d'emergenza in tutta sicurezza.

In caso di un secondo incidente, non è più possibile tuttavia garantire che una chiamata d'emergenza venga inviata integralmente nel caso il tuo dguard® venga scollegato nuovamente dall'alimentazione di corrente.

Per avere la certezza che il tuo dguard® continui ad essere perfettamente utilizzabile dopo un incidente, contatta un rivenditore autorizzato dguard® affinché possa controllare il dguard® e far sostituire la batteria di backup.

## ALTRE FUNZIONI E MANUALE UTENTE DETTAGLIATO

Scopri anche le altre funzioni del tuo sistema dguard®. Oltre alla funzione di avviso antifurto, puoi anche registrare in qualsiasi momento i tragitti percorsi nel tuo diario di viaggio e rivederli poi sul tuo smartphone o sul computer e condividerli con gli amici. Per l'uso di queste funzioni e tante altre indicazioni importanti consulta il manuale utente dettagliato, che trovi online all'indirizzo

[www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

Ha validità giuridica l'elenco aggiornato delle regioni supportate riportato nelle condizioni di utilizzo di dguard®. Le condizioni di utilizzo sono disponibili online su [www.dguard.com](http://www.dguard.com) o, su richiesta, presso il nostro servizio di assistenza clienti.

## AVVERTENZE RILEVANTI PER LA SICUREZZA



### AVVERTIMENTO!

Il luogo d'installazione del modulo dguard® può essere modificato unicamente da un rivenditore dguard® autorizzato, altrimenti non può essere garantito il corretto funzionamento del sistema dguard®.



### AVVERTIMENTO!

La batteria di backup del modulo dguard® è progettata per una durata di 10 anni. Contatta un rivenditore autorizzato dguard® quando la vita utile della batteria di backup è arrivata al termine. Ti aiuteremo a sostituire la batteria di backup.



### AVVERTENZA!

Non separare mai il collegamento dell'alimentazione elettrica al sistema dguard® dalla batteria del veicolo quando effettui impostazioni sul sistema o un aggiornamento del software. La perdita dell'alimentazione di corrente elettrica può comportare in questi casi un'avaria totale del sistema dguard® non risolvibile in modo autonomo.

Una cartina riassuntiva con tutte le regioni in cui è possibile usare il sistema dguard® è riportata a pagina 67.



### AVVERTENZA!

Se stai procedendo lentamente su suolo sterrato e non sussiste serio pericolo che la motocicletta si ribalti, disattiva l'attivazione automatica della chiamata d'emergenza, altrimenti anche questa situazione può comportare una messa in allarme del servizio di soccorso. Questa disattivazione non pregiudica la possibilità di attivare manualmente la chiamata con il pulsante dguard®.



### INFORMAZIONE

Il sistema dguard® è concepito per situazioni di guida normale. In caso di situazioni di guida insolite (ad es. impennate ripetute in condizioni di traffico stop-and-go o durante esercitazioni di motocross), non è garantito il corretto funzionamento del sistema. Può verificarsi un'attivazione involontaria di una chiamata d'emergenza. Se hai intenzione di eseguire questo tipo di manovre, disattiva la funzione di chiamata d'emergenza.

## RADIOFREQUENZE IMPIEGATE

Banda di frequenza I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Potenza di trasmissione massima	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Banda di frequenza II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Potenza di trasmissione massima	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Banda di frequenza III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Potenza di trasmissione massima	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Con la presente digades GmbH dichiara che l'impianto radio di tipo dguard® è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

## ¡TE DAMOS LA ENHORABUENA POR LA COMPRA DE TU SISTEMA DGUARD®!

Desde ahora dguard® te acompañará en cada una de tus rutas y se encargará de que recibas ayuda con la mayor rapidez posible en caso de que te suceda algo. dguard® es la tecnología más moderna para tu motocicleta y puede captar y evaluar los parámetros más diversos. Esto incluye, entre otros, el ángulo de inclinación, la dirección y la aceleración de tu motocicleta. Un sofisticado conjunto de sensores en el interior del sistema reconoce inmediatamente casos de accidente y se ocupa de conseguir ayuda cuando más la necesitas. En una de esas eventualidades a las que ojalá nunca tengas que enfrentarte.

### El equipo de dguard®

### PUESTA EN SERVICIO

Te enviaremos un correo electrónico en cuanto un distribuidor haya instalado y puesto en servicio tu sistema dguard®. **Haz clic en el enlace del correo electrónico y sigue todas las instrucciones en la pantalla** para crear tu cuenta personal de usuario de dguard® y completar así la puesta en servicio. Cuando hayas instalado la aplicación gratuita

dguard® en tu smartphone, podrás iniciar sesión desde ella en tu cuenta personal de usuario de dguard®.

### APLICACIÓN DGUARD®

Necesitas la aplicación gratuita «dguard® | your life. your bike.» para poder utilizar todas las funciones de dguard®.

Descárgate la aplicación dguard® de los siguientes proveedores:



escribe **dguard** en el cuadro de búsqueda de Play Store o escanea el código QR



escribe dguard en el cuadro de búsqueda de App Store de Apple o escanea el código QR

## FUNCIÓN DE LLAMADA DE EMERGENCIA

En el manual de usuario disponible online encontrarás una descripción detallada de la función de llamada de emergencia de dguard®. No obstante, nos gustaría darte aquí las indicaciones más importantes:

- En caso de detectar un accidente se activa una llamada de emergencia automática y se informa al centro de salvamento competente. Al hacerlo, también se transmite tu posición.
- Para activar manualmente una llamada de emergencia, pulsa el botón dguard® durante al menos 3 segundos. En este caso, el sistema dguard® también realiza una llamada de emergencia al centro de salvamento local que corresponda.
- Una llamada de emergencia activa puede reconocerse por el parpadeo rápido del botón dguard® y puede interrumpirse durante los primeros 15 segundos pulsando 2 veces el botón dguard®.
- Si has conectado unos auriculares Bluetooth al sistema dguard®, puedes
  - hablar con el centro de salvamento durante la llamada de emergencia automática tras haber transmitido tu posición.
  - hablar con el centro de salvamento en el caso de una llamada de emergencia manual. Puedes reproducir el mensaje con las coordenadas para el centro de salvamento en cualquier momento pulsando brevemente el botón dguard® durante la conversación.

## COMPORTAMIENTO TRAS UN ACCIDENTE NOTIFICADO CON DGUARD®

Asegura el lugar del accidente y presta primeros auxilios en caso de que no presentes lesiones. Permanece cerca de la posición notificada hasta que lleguen los servicios de emergencia.

En el caso de que haya sido una alarma errónea, informa de ello al centro de salvamento. Podrás ponerte en contacto con el centro de salvamento marcando el número 112 en toda Europa.



### ¡ADVERTENCIA!

En caso de que tu dguard® se desconecte del suministro eléctrico en el accidente, la llamada de emergencia se realiza automáticamente mediante la batería de reserva. La batería está instalada de forma que puedas realizar la llamada de emergencia con seguridad.

No obstante, en caso de que se produzca otro accidente, ya no puede garantizarse que se vaya a poder efectuar otra llamada de emergencia si tu dguard® vuelve a desconectarse del suministro eléctrico.

Para asegurarte de que todas las funciones de tu dguard® siguen funcionando, ponte en contacto con un distribuidor autorizado de dguard® para que pueda revisar tu dguard® y sustituir la batería de reserva.

## OTRAS FUNCIONES Y MANUAL DE USUARIO DETALLADO

Descubre también las otras funciones de tu sistema dguard®. Junto con la función antirrobo, también puedes registrar tus rutas con el diario de ruta en todo momento. A continuación, puedes visualizarlas en tu smartphone u ordenador y compartirlas con tus amigos. En el manual de usuario detallado podrás consultar el manejo de estas funciones, así como otras indicaciones importantes. Podrás encontrarlo online en

[www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

La lista actualizada de las regiones cubiertas incluida en las condiciones uso de dguard® tiene validez legal. Las condiciones de uso pueden consultarse online en [www.dguard.com](http://www.dguard.com) o solicitarse a nuestro servicio de atención al cliente.

## ADVERTENCIAS RELEVANTES EN MATERIA DE SEGURIDAD



### ¡ADVERTENCIA!

Únicamente un distribuidor autorizado de dguard® puede modificar el lugar de instalación del módulo dguard®. De otro modo no se garantiza el correcto funcionamiento del sistema -dguard®.



### ¡ADVERTENCIA!

La batería de reserva del módulo dguard® se ha diseñado para tener una vida útil de 10 años. Ponte en contacto con un distribuidor autorizado de dguard® cuando la batería de reserva haya alcanzado el final de su vida útil. Te ayudaremos a sustituirla.



### ¡ADVERTENCIA!

Nunca cortes el suministro de energía existente entre el sistema dguard® y la batería del vehículo mientras realizas cambios en los ajustes del sistema o actualizaciones de software. En estos casos, la interrupción del suministro eléctrico puede provocar un fallo total del sistema dguard® que puede requerir una intervención externa para su resolución.

En la página 67 puede consultarse un mapa explicativo con todas las regiones en las que puede utilizarse dguard®.



### ¡ADVERTENCIA!

Si conduces lentamente campo a través y no hay un peligro inminente para ti ocasionado por la caída de la motocicleta, desactiva la activación automática de una llamada de emergencia. De otra forma, esta situación también puede ocasionar que se alarme al servicio de emergencias. Esta desactivación no afecta a la activación manual mediante el botón dguard®.



### INFO

El sistema dguard® se ha concebido para la conducción normal. No se garantiza el correcto funcionamiento del sistema si hay situaciones de conducción inusuales (p. ej., caballitos repetidos en el funcionamiento con paradas repetidas o recorridos de cross). Puede provocar la activación no deseada de una llamada de emergencia. Si tienes planeado realizar maniobras semejantes, desconecta la función de llamada de emergencia.

## RADIOFRECUENCIAS UTILIZADAS

Banda de frecuencias I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Potencia de transmisión máxima	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Banda de frecuencias II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Potencia de transmisión máxima	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Banda de frecuencias III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Potencia de transmisión máxima	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE SIMPLIFICADA

Digades GmbH certifica por la presente que el equipo radioeléctrico dguard® cumple la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección web:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

## PARABÉNS POR TER ADQUIRIDO O SEU SISTEMA DGUARD®!

A partir de agora o dguard® irá acompanhá-lo nos seus passeios de moto e assegurar que recebe ajuda o mais rapidamente possível no caso de se passar alguma coisa. O dguard® é a tecnologia mais moderna para a sua moto, conseguindo recolher e avaliar diferentes parâmetros. Estes incluem, entre outros, o ângulo de inclinação, a direção do movimento e a aceleração da sua moto. Um conjunto sofisticado de sensores no interior do sistema deteta imediatamente situações de acidente e permite chamar ajuda rapidamente caso a necessite com a máxima urgência. Caso o pior venha a acontecer, mas esperando que nunca aconteça.

### A equipa dguard®

## COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Receberá um e-mail da nossa parte assim que o seu revendedor tiver incorporado o seu sistema dguard® e o tiver colocado completamente em funcionamento. **Clique na ligação presente no e-mail e siga todas as restantes instruções apresentadas no ecrã** para criar a sua conta pessoal de utilizador dguard® e concluir totalmente a colocação em

funcionamento. Assim que tiver instalado a aplicação gratuita dguard® no seu smartphone, pode iniciar sessão a partir daí com a sua conta pessoal de utilizador dguard®.

## APLICAÇÃO DGUARD®

Para poder beneficiar de todas as funções do dguard®, necessita da aplicação gratuita dguard® “dguard® | your life. your bike.”

Descarregue a aplicação de um dos seguintes fornecedores:



Digite **dguard** na janela de pesquisa da Play Store ou faça a leitura do Código QR



Digite **dguard** na janela de pesquisa da Apple App Store ou faça a leitura do Código QR

## FUNÇÃO DE CHAMADA DE EMERGÊNCIA

Poderá consultar uma descrição pormenorizada da função de chamada de emergência dguard® no manual do utilizador disponível online.

No entanto, gostaríamos de lhe fornecer desde já as informações mais importantes:

- no caso de ser detetado um acidente, é acionada automaticamente uma chamada de emergência e informado o centro de coordenação das operações de salvamento local. Nesse processo também é transmitida a sua localização atual.
- Para acionar manualmente uma chamada de emergência, prima o botão dguard® durante, pelo menos, 3 segundos. Em seguida, o sistema dguard® também faz uma chamada de emergência para o centro de coordenação das operações de salvamento local.
- Uma chamada de emergência ativa reconhece-se pelo piscar rápido do botão dguard® e pode ser cancelada nos primeiros 15 segundos, premindo 2 vezes o botão dguard®.
- Se tiver conectado um auricular Bluetooth ao dguard, pode
  - , no caso de uma chamada de emergência automática, falar com o centro de coordenação das operações de salvamento após a transmissão da sua localização e
  - , no caso de uma chamada de emergência manual, falar imediatamente com o centro de coordenação das operações de salvamento. Pode enviar as coordenadas premindo brevemente o botão dguard® a qualquer momento durante a conversa com o centro de coordenação das operações de salvamento.

## COMPORTAMENTO A ADOTAR APÓS UM ACIDENTE COMUNICADO COM O DGUARD®

Preserve o local do acidente e preste os primeiros socorros caso não tenha ficado ferido. Permaneça perto da localização comunicada até chegar ajuda.

Se for um falso alarme, informe o centro de coordenação das operações de salvamento. Na Europa, pode contactar o centro de coordenação das operações de salvamento ligando para o 112.



### AVISO!

Caso o seu dguard® seja desligado da corrente durante um acidente, a chamada de emergência realiza-se automaticamente com a bateria de reserva. A bateria está dimensionada de forma a assegurar a sua chamada de emergência.

Caso ocorra outro acidente, não é possível garantir totalmente o envio de uma chamada de emergência se o seu dguard® for novamente desligado da corrente.

Para garantir que o seu dguard® continua totalmente funcional após um acidente, contacte um revendedor dguard® autorizado para que este possa verificar o seu dguard® e trocar a bateria de reserva.

## OUTRAS INFORMAÇÕES E MANUAL DETALHADO DO UTILIZADOR

Descubra as restantes funções do seu sistema dguard®. Além da função de alerta de roubo, também pode registar a qualquer momento o seu percurso percorrido com o diário de viagem e, em seguida, vê-lo no seu smartphone ou computador e partilhá-lo com os seus amigos. A utilização destas funções e muitas outras informações importantes encontram-se no manual detalhado do utilizador. Este encontra-se online em [www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

A lista de regiões com cobertura e o estado atual mencionados nas condições de utilização do dguard® têm validade legal. As condições de utilização podem ser obtidas online em [www.dguard.com](http://www.dguard.com) ou solicitadas ao serviço de apoio ao cliente.

## INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA



### AVISO!

O local de instalação do módulo dguard® apenas pode ser alterado por um revendedor dguard® autorizado. Caso contrário, não se poderá assegurar o funcionamento correto do sistema dguard®.



### AVISO!

A bateria de reserva do módulo dguard® foi concebida para durar 10 anos. Contacte um revendedor dguard® autorizado quando a sua bateria de reserva chegar ao fim da sua vida útil. Iremos ajudá-lo a trocá-la.



### NOTA!

Nunca desligue a alimentação de corrente do sistema dguard® da bateria do veículo quando efetuar configurações no sistema ou uma atualização do software. Nestes casos, uma falha de energia pode provocar uma falha total do sistema dguard® que não poderá ser solucionada por conta própria.

Na página 67 encontra um mapa panorâmico com todas as regiões onde é possível utilizar o dguard®.



### NOTA!

Se viajar lentamente em campo aberto sem perigo grave de queda da moto, desative a ativação automática de uma chamada de emergência. Caso contrário, até esta situação pode provocar um alerta do serviço de emergência. A ativação manual mediante o botão dguard® não é afetada por esta desativação.



### INFORMAÇÃO

O sistema dguard® foi concebido para o modo de marcha normal. Em situações de marcha anormais (por exemplo, sacar cavalos repetidos na marcha stop-and-go ou cross parcours), não se poderá assegurar o funcionamento correto do sistema. Pode ocorrer uma ativação indesejada de uma chamada de emergência. Se planear uma dessas manobras, desative a função de chamada de emergência.

## RADIOFREQUÊNCIAS USADAS

Banda de frequência I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Potência máxima de transmissão	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Banda de frequência II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Potência máxima de transmissão	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Banda de frequência III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Potência máxima de transmissão	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE SIMPLIFICADA

A digades GmbH declara, por este meio, que o equipamento de rádio dguard® respeita a diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço na Internet:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

## VAN HARTE GEFELICITEERD MET DE AANKOOP VAN JE DGUARD® SYSTEEM!

Vanaf nu zal dguard® je op elke rit begeleiden en ervoor zorgen dat je zo snel mogelijk hulp krijgt als er iets gebeurt. dguard® is de meest moderne technologie voor je motorfiets en kan verschillende parameters registreren en analyseren. Deze gegevens zijn onder andere de hellingshoek, de bewegingsrichting en de versnelling van je motorfiets. De sensoren in het systeem herkennen ongevalsituaties onmiddellijk en zorgen ervoor dat steeds zo snel mogelijk hulp wordt gehaald als je deze dringend nodig hebt.

Voor alle zekerheid – voor de situatie die zich hopelijk nooit zal voordoen.

### Jouw dguard®-team

### INBEDRIJFSTELLING

Zodra je dealer jouw dguard® systeem heeft gemonteerd en volledig in bedrijf heeft genomen, ontvang je van ons een e-mail. **Klik op de link in de e-mail en volg alle verdere aanwijzingen op het scherm** om je persoonlijke dguard® gebruikersaccount aan te maken en de

inbedrijfstelling af te sluiten. Zodra je de gratis dguard® app op je smartphone hebt geïnstalleerd, kun je je daar dan ook met je persoonlijke dguard® gebruikersaccount aanmelden.

### DGUARD® APP

Om alle functies van dguard® te kunnen gebruiken, heb je de gratis app “dguard® | your life. your bike.” nodig.

Download de app bij een van de volgende aanbieders:



voer **dguard** in het zoekvenster van de Play Store in, of scan de QR-code



voer **dguard** in het zoekvenster van de App Store in, of scan de QR-code

## NOODOPROEFPUNCTIE

Een uitvoerige beschrijving van de dguard®-noodoproepfunctie vind je in de gebruiksaanwijzing online. Hier geven wij je echter alvast de belangrijkste aanwijzingen:

- bij een herkende ongevalsituatie wordt automatisch een noodoproep geactiveerd en wordt de lokale hulpdienst op de hoogte gesteld. Daarbij wordt ook je actuele positie doorgegeven.
- Druk minstens 3 seconden lang op de dguard®-toets op handmatig een noodoproep te activeren. Het dguard® systeem stuurt ook in dat geval een noodoproep aan de lokale hulpdienst.
- Een actieve noodoproep wordt gesignaleerd door snel knipperen van de dguard®-toets en kan binnen de eerste 15 seconden worden afgebroken door 2 maal op de dguard®-toets te drukken.
- Als je een Bluetooth-headset met de dguard hebt verbonden, kun je
  - bij een automatische noodoproep na het doorgeven van je locatie met de hulpdienst spreken
  - bij een handmatige noodoproep onmiddellijk met de hulpdienst spreken. De melding met de coördinaten kun je met een korte druk op de dguard®-knop tijdens het gesprek voor de hulpdienst afspeken.

## GEDRAG NA EEN GEMELD ONGEVAL MET DGUARD®

Zorg dat de plaats van het ongeval veilig is afgebakend en bied eerste hulp als je zelf niet gewond bent. Blijf in de buurt van de gemelde locatie tot de hulpdienst aankomt.

Als het een vals alarm was, breng dan de hulpdienst op de hoogte. Je bereikt de hulpdienst in heel Europa met je mobiele telefoon op het nummer 112.



### WAARSCHUWING!

Als je dguard® tijdens een ongeval van de stroomtoevoer wordt losgekoppeld, vindt de noodoproep automatisch via de back-up-accu plaats. De accu is zo ontworpen dat je de noodoproep veilig kunt activeren.

Bij een volgend ongeval kan echter niet meer worden gewaarborgd dat een noodoproep nog volledig wordt geactiveerd indien je dguard® opnieuw van de stroomtoevoer wordt losgekoppeld.

Om zeker te weten dat je dguard® na een ongeval weer volledig gebruiksklaar is, neem je contact op met een geautoriseerde dguard® dealer, die je dguard® zal controleren en de back-up-accu kan laten vervangen.

## ANDERE FUNCTIES EN UITVOERIGE GEBRUIKSAANWIJZING

Ontdek ook de andere functies van je dguard® systeem. Behalve de diefstalwaarschuwingsfunctie kun je ook te allen tijde de gereden ritten registreren met het rittendagboek en deze vervolgens bekijken op je smartphone of computer en met je vrienden delen. De bediening van deze functies en andere belangrijke aanwijzingen vind je in de uitvoerige gebruiksaanwijzing. Deze vind je online op

[www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

Rechtsgeldig is de in de gebruiksvoorwaarden van dguard® vermelde lijst met ondersteunde gebieden in de actuele versie. De gebruiksvoorwaarden zijn online op [www.dguard.com](http://www.dguard.com) of op verzoek bij onze klantenservice verkrijgbaar.

## VEILIGHEIDSRELEVANTE AANWIJZINGEN



### WAARSCHUWING!

De montageplaats van de dguard® module of de dguard® sensor mag enkel door een geautoriseerde dguard® dealer worden gewijzigd. Anders is de correcte werking van het dguard® systeem niet gegarandeerd.



### WAARSCHUWING!

De back-up-accu van de dguard® module is ontworpen voor een levensduur van 10 jaar. Neem contact op met een geautoriseerde dguard® dealer als je back-up-accu het einde van zijn levensduur heeft bereikt. Wij helpen je bij het vervangen.



### AANWIJZING!

Koppel nooit de voeding van het dguard® systeem los van de voertuigaccu terwijl je instellingen op het systeem uitvoert of een software-update uitvoert. Een stroomonderbreking in deze gevallen kan een totale uitval van het dguard® systeem tot gevolg hebben, die je niet zelf kunt verhelpen.

Een overzichtskaart met alle regio's waar dguard® kan worden gebruikt, vind je op pagina 67.



### AANWIJZING!

Als je langzaam op open terrein onderweg bent en er geen ernstig gevaar dreigt door omvallen van de motorfiets, deactiveer je de automatische activering van een noodoproep. Ook in deze situatie kan anders de hulpdienst worden gealarmeerd. Deze deactivering geldt niet voor de handmatige activering met de dguard® knop.



### INFO

Het dguard® systeem is ontworpen voor normaal rijbedrijf. Bij ongewone rijsituaties (bijv. meerdere wheelies in stop-and-go-bedrijf of cross parcours) is de correcte werking van het systeem niet gegarandeerd. Er kan onbedoeld een noodoproep worden geactiveerd. Schakel de noodoproepfunctie uit als je dit soort rijmanoeuvres plant.

## GEbruikte Draadloze Frequenties

Frequentieband I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Maximaal zendvermogen	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Frequentieband II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Maximaal zendvermogen	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Frequentieband III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Maximaal zendvermogen	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

## VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hiermee verklaart digades GmbH dat het draadloze installatietype dguard® voldoet aan de Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op de volgende website:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

## HJERTELTIGT TILLYKKE MED KØBET AF DIT DGUARD® SYSTEM!

Fra nu af ledsager dguard® dig på alle dine ture og sørger for, at du får hjælp hurtigst muligt, hvis der skulle ske noget. dguard® er den mest moderne teknologi til din motorcykel og i stand til at registrere og analysere meget forskellige parametre. Dertil hører blandt andet din motorcykels hældningsvinkel, bevægelsesretning samt acceleration. En raffineret sensorik i systemet registrerer ulykkesituationer med det samme og sørger altid for at hente hjælp hurtigere, når du har mest brug for det.

Til den potentielle situation, der forhåbentligt aldrig opstår.

### Dit dguard® team

### IDRIFTTAGNING

Så snart din forhandler har monteret dit dguard® system og taget det i drift, modtager du en e-mail fra os. Klik på linket i e-mailen, og følg alle andre anvisninger på skærmen for at oprette din personlige dguard® brugerkonto og at afslutte idrifttagningen fuldstændigt. Så snart du

har installeret den gratis dguard® app på din smartphone, kan du også logge på dér med din personlige dguard® brugerkonto.

### DGUARD® APP

For at kunne anvende alle funktioner i dguard® har du brug for den gratis app „dguard® | your life. your bike.“

Download appen hos en af følgende udbydere:



Indtast **dguard** i Play Store-søgevinduet, eller scan QR-koden



Indtast **dguard** i Apple App Store-søgevinduet, eller scan QR-koden

## NØDOPKALDSFUNKTION

Der findes en udførlig beskrivelse af dguard® nødopkaldsfunktionen i brugerhåndbogen, der står til rådighed online. Men de vigtigste henvisninger ønsker vi at give dig allerede her:

- Ved en registreret ulykkesituation udløses der automatisk et nødopkald, og den lokale, ansvarlige redningscentral informeres. I den forbindelse overføres din aktuelle position også.
- Tryk mindst 3 sekunder på dguard®-tasten for at udløse et nødopkald manuelt. dguard® systemet aktiverer derefter også et nødopkald til den lokale, ansvarlig redningscentral.
- Et aktivt nødopkald kan genkendes ved, at dguard® tasten blinker hurtigt, og kan afbrydes ved at trykke 2 gange på dguard® tasten inden for de første 15 sekunder.
- Hvis du har forbundet et Bluetooth-headset med dguard, kan du
  - ved et automatisk nødopkald tale med redningscentralen, efter din position er blevet sendt
  - ved et manuelt nødopkald tale med redningscentralen med det samme. Angivelsen af koordinaterne kan du altid afspille for redningscentralen under samtalen ved at trykke kort på dguard® tasten.

## REAKTION EFTER EN MEDELT ULYKKE MED DGUARD®

Sørg for at sikre ulykkesstedet, og yd førstehjælp, hvis du ikke er kommet til skade. Bliv i nærheden af din meldte position, indtil redningstjenesten kommer.

Informér redningscentralen, hvis det drejer sig om en falsk alarm. I hele Europa når du redningscentralen med din mobiltelefon under 112.



### ADVARSEL!

Hvis din dguard® afbrydes fra strømforsyningen under en ulykke, foretages nødopkaldet automatisk via backup-batteriet. Batteriet er dimensioneret, så du kan aktivere dit nødopkald sikkert.

Ved endnu en ulykke kan det dog ikke længere garanteres, at et nødopkald sendes fuldstændigt, hvis din dguard® igen afbrydes fra strømforsyningen.

For at være sikker på, at din dguard® fortsat er fuldt funktionsdygtig efter en ulykke, skal du kontakte en autoriseret dguard® forhandler, så vedkommende kan kontrollere din dguard® og udskifte backup-batteriet.

## ANDRE FUNKTIONER OG UDFØRLIG BRUGERHÅNDBOG

Lær de andre funktioner i dit dguard® system at kende. Ud over tyverifunktionen kan du også altid registrere dine kørte strækninger med turdagbogen og derefter vise dem på din smartphone eller computer og dele dem med dine venner. Betjeningen af disse funktioner og mange andre vigtige henvisninger findes i den udførlige brugerhåndbog. Den finder du online under

[www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

Listen med understøttede områder i dguard® anvendelsesbetingelserne med den aktuelle stand har retslig gyldighed. Anvendelsesbetingelserne kan fås online på [www.dguard.com](http://www.dguard.com) eller ved forespørgsel hos vores kundeservice.

## SIKKERHEDSRELEVANTE HENVISNINGER



### ADVARSEL!

dguard® modulets monteringssted må kun ændres af en autoriseret dguard® forhandler. I modsat fald er det ikke sikret, at dguard® systemet fungerer korrekt.



### ADVARSEL!

dguard® modulets backup-batteri er beregnet til en levetid på 10 år. Kontakt en autoriseret dguard® forhandler, hvis dit backup-batteri har nået sin levetid. Vi hjælper dig med udskiftningen.



### BEMÆRK!

Afbryd aldrig dguard® systemets strømforsyning til køretøjsbatteriet, mens du foretager indstillinger på systemet eller gennemfører en softwareopdatering. Hvis strømforsyningen mistes, kan det i disse tilfælde medføre, at dguard® systemet svigter fuldstændigt, og at man ikke selv kan udbedre det.

Der findes et oversigtskort med alle regioner, hvor dguard® kan anvendes, på side 67.



### BEMÆRK!

Hvis du kører langsomt i frit terræn, og der ikke er alvorlig fare for dig, hvis motorcyklen vælter, skal du deaktivere den automatiske udløsning af et nødopkald. Denne situation kan ellers også medføre en alarmering af redningstjenesten. Den manuelle udløsning via dguard® tasten berøres ikke af denne deaktivering.



### INFO

dguard® systemet er beregnet til normal kørsel. Ved usædvanlige køresituationer (f.eks. gentagne wheelies i stop-og-go-kørsel eller cross parcours) er det ikke garanteret, at systemet fungerer korrekt. Der kan forekomme utilsigtet aktivering af et nødopkald. Hvis du planlægger disse køremanøvrer, skal du frakoble nødopkaldsfunktionen.

## ANVENDTE RADIOFREKVENSER

Frekvensbånd I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Maksimal sendeeffekt	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Frekvensbånd II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Maksimal sendeeffekt	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Frekvensbånd III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Maksimal sendeeffekt	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

## FORKORTET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer digades GmbH, at radioudstyrstypen dguard® opfylder direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseerklæringens fuldstændige tekst findes under følgende internetadresse:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

## GRATULERER MED KJØPET AV DITT DGUARD®-SYSTEM!

dguard® vil straks begynne følge deg på turene dine og sørge for at du får hjelp så raskt som mulig hvis noe skulle skje. dguard® er den mest moderne teknologien for motorsykkelen og kan registrere og evaluere mange ulike parametere. Dette er bl.a. motorsykkelens hellingsvinkel, bevegelsesretning og akselerasjon. En smart sensorikk i systemet registrerer ulykkessituasjoner straks og sørger for å alltid hente hjelp raskere når du trenger den mest. For situasjonene som forhåpentligvis aldri inntreffer.

### Ditt dguard®-team

## IGANGSETTING

Når forhandleren har installert dguard®-systemet og satt det i drift, får du e-post fra oss. **Klikk på lenken i e-posten og følg alle videre anvisninger på skjermen** for å opprette din personlige dguard®-konto og fullføre igangsettingen. Når du har installert den gratis dguard®-appen på smarttelefonen din, kan du også logge deg på der med den personlige dguard®-brukerkontoen din.

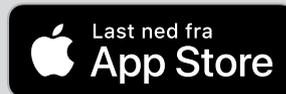
## DGUARD®-APPEN

For å kunne bruke alle funksjonene til dguard® trenger du den gratis appen «dguard® | your life. your bike.»

Last ned appen hos en av de følgende leverandørene:



Skriv inn **dguard** i Play Store-søkevinduet, eller skann QR-koden



Skriv inn **dguard** i Apple App Store-søkevinduet, eller skann QR-koden

## NØDANROPSFUNKSJON

Du finner en mer utførlig beskrivelse av dguard®-nødanropsfunksjonen i brukerhåndboken som er tilgjengelig på Internett. Vi vil likevel gi deg de viktigste punktene allerede her:

- Ved en registrert ulykkesituasjon utløses det automatisk et nødanrop, og den lokale nødsentralen blir informert. I den forbindelse blir også den aktuelle posisjonen din overført.
- For å utløse et nødanrop manuelt må du trykke minst 3 sekunder på dguard®-knappen. Da utløser dguard®-systemet på samme måte et nødanrop til den lokale nødsentralen.
- Et aktivt nødanrop gjenkjennes på at dguard®-knappen blinker raskt, og det kan avbrytes innen 15 sekunder ved å trykke to ganger på dguard®-knappen.
- Hvis du har koblet et Bluetooth-headset til dguard®-systemet, kan du
  - bved et automatisk nødanrop snakke med nødsentralen når posisjonen din er overført
  - ved et manuelt nødanrop snakke med nødsentralen straks Du kan når som helst under samtalen spille av varslingen om koordinatene for nødsentralen ved å trykke kort på dguard®-knappen.

## ATFERD ETTER EN RAPPORTERT ULYKKE MED DGUARD®

Sikre ulykkesstedet og gi førstehjelp hvis du ikke er skadet. Opphold deg i nærheten av den rapporterte posisjonen til redningsmannskapene ankommer.

Informert redningssentralen hvis det er en feilalarm. Du når alarmsentralen med mobiltelefonen på 112 over hele Europa.



### ADVARSEL!

Hvis dguard® kobles fra strømforsyningen under en ulykke, utføres nødanropet automatisk ved hjelp av reservebatteriet. Batteriet er konstruert slik at du kan utføre nødanropet på en sikker måte.

Ved en ny ulykke er det imidlertid ikke garantert lenger at et nødanrop blir gjennomført fullstendig hvis dguard® kobles fra strømforsyningen på nytt.

For å forsikre deg om at dguard® fortsatt er fullstendig klar for bruk etter en ulykke, må du ta kontakt med en autorisert dguard®-forhandler slik at vedkommende kan kontrollere din dguard® og skifte reservebatteri.

## YTTERLIGERE FUNKSJONER OG UTFØRLIG BRUKERHÅNDBOK

Oppdag enda flere funksjoner på dguard®-systemet. I tillegg til tyverivarselfunksjonen kan du når som helst plote strekningene du har kjørt, med turdagboken og deretter se dem på smarttelefonen eller PC-en din og dele dem med venner. Du finner betjeningen av disse funksjonene og mange flere viktige opplysninger i den utførlige brukerhåndboken. Du finner den på nett under

[www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

Juridisk gyldighet omfatter støttede områder med gjeldende versjon som er oppført i listen i dguard®-bruksbetingelsene. Bruksbetingelsene finnes på nett på [www.dguard.com](http://www.dguard.com) eller på forespørsel hos vår kundeservice.

NO

## SIKKERHETSRELEVANTE ANVISNINGER



### ADVARSEL!

Stedet der dguard®-modulen skal monteres, må kun endres av en autorisert dguard®-forhandler. I motsatt fall er ikke korrekt funksjon av dguard®-systemet garantert.



### ADVARSEL!

Reservebatteriet til dguard®-modulen har en beregnet levetid på 10 år. Kontakt en autorisert dguard®-forhandler når reservebatteriet har nådd forventet levetid. Vi hjelper deg med utskiftingen.



### MERK!

Koble aldri strømforsyningen til dguard®-systemet fra kjøretøybatteriet mens du foretar innstillinger på systemet eller gjennomfører en programvareoppdatering. Strøbrudd kan i disse tilfellene føre til at dguard®-systemet faller helt ut, og dette kan ikke utbedres igjen på egen hånd.

Du finner et oversiktskart med alle regionene der dguard® kan brukes på side 67.



### MERK!

Når du kjører sakte i terrenget og det ikke er noen alvorlig fare for at motorsykkelen kan velte, deaktiverer du den automatiske utløsningen av nødanrop. Denne situasjonen kan også føre til at redningstjenesten blir varslet. Den manuelle utløsningen via dguard®-knappen er ikke berørt av denne deaktiveringen.



### INFO

dguard®-systemet er beregnet for normal kjøring. I unormale kjøresituasjoner (f.eks. gjentatte Wheelies med Stop-and-go eller Cross Parcour) er ikke korrekt funksjon av systemet garantert. Det kan hende at et nødanrop utløses utilsiktet. Hvis du planlegger slike kjøremånøvre, må du slå av nødanropsfunksjonen.

## BRUKTE RADIOFREKVENSER

Frekvensbånd I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Maksimal utgangseffekt	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Frekvensbånd II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Maksimal utgangseffekt	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Frekvensbånd III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Maksimal utgangseffekt	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

## FORENKLET EU-SAMSVARERKLÆRING

digades GmbH erklærer med dette at radioanleggstypen dguard® er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarerklæringen er tilgjengelig under følgende Internettadresse:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

# KORT BRUKSANVISNING DGUARD®

## TACK FÖR DITT KÖP AV ETT DGUARD®-SYSTEM!

Hädanefter kommer dguard® att vara din följeslagare på dina resor och se till att du får snabbast möjliga hjälp om något inträffar. dguard® är den senaste teknologin för din motorcykel och den kan registrera och utvärdera flera olika parametrar. Detta inkluderar bl.a. motorcykelns lutningsvinkel, rörelseriktning och acceleration. Ett innovativt sensorsystem i systemets inre identifierar olycksfallssituationer omedelbart och ser till att du får snabb hjälp när du behöver det som mest. Extra säkerhet för en situation som förhoppningsvis aldrig inträffar.

### Ditt dguard®-team

SV

### IDRIFTTAGNING

När din återförsäljare har monterat in ditt dguard®-system och tagit det i drift får du ett e-postmeddelande. **Klicka på länken i e-postmeddelandet och följ alla anvisningar på bildskärmen** för att skapa ditt personliga dguard® användarkonto och avsluta idrifttagningen. När din kostnadsfria dguard®-app är installerad på din

smarttelefon kan du även anmäla dig via telefonen på ditt personliga dguard® användarkonto.

### DGUARD®-APP

För att kunna använda alla funktioner på din dguard® behöver du den kostnadsfria appen "dguard® | your life. your bike."

Ladda ned appen på en av följande ställen:



Mata in **dguard** i sökrutan på Play Store eller skanna in QR-koden



Mata in **dguard** i sökrutan på Apple App Store eller skanna in QR-koden

## NÖDSAMTALSFUNKTION

En detaljerad beskrivning av dguard®-nödsamtalsfunktionen hittar du i användarhandboken online. Men de viktigaste anvisningarna vill vi ge dig redan nu:

- Vid en identifierad olycksfallssituation utlöses ett automatiskt nödsamtal till den lokala larmcentralen. Samtidigt skickas din aktuella position.
- För att aktivera ett nödsamtal manuellt, tryck minst 3 sekunder på dguard®-knappen. Då skickar dguard®-systemet ett nödsamtal till den lokala larmcentralen.
- Ett aktivt nödsamtal går att känna igen på de snabba blinkningarna på dguard®-knappen och kan avbrytas inom 15 sekunder genom 2 tryck på dguard®-knappen.
- Om du har anslutit ett Bluetooth-headset till dguard®-systemet, kan du
  - tala med larmcentralen så snart din position har skickats, vid ett automatiskt samtal
  - tala med larmcentralen omedelbart, vid ett manuellt samtal. Under samtalet kan du skicka dina koordinater till larmcentralen genom att trycka en gång på dguard®-knappen.

## BETEENDE VID EN ANMÄLD OLYCKA MED DGUARD®

Säkra olycksplatsen och genomför första hjälpen om det inte är du som är skadad. Stanna i närheten av din anmälda position tills räddningstjänsten anländer.

Om det är ett falskt alarm, kontakta larmcentralen. Du kan nå larmcentralen med din mobiltelefon under numret 112 i hela Europa.



### VARNING!

Om din dguard® kopplas bort från strömförsörjningen vid en olycka genomförs nödsamtalet automatiskt via backup-batteriet. Batteriet är konstruerat så att nödsamtalet helt säkert aktiveras.

Vid ytterligare en olycka är det dock inte längre garanterat att nödsamtalet löser ut om din dguard® kopplas bort från strömförsörjningen igen.

För att säkerställa att din dguard® är helt funktionsduglig efter en olycka, kontakta en behörig dguard®-återförsäljare, så att han kan kontrollera din dguard® och byta ut backup-batteriet.

## ÖVRIGA FUNKTIONER OCH DETALJERAD ANVÄNDARHANDBOK

Upptäck de övriga funktionerna på ditt dguard®-system. Förutom stöldvarningsfunktionen kan du alltid spara dina körda sträckor på färddagboken och sedan titta på dem på din smarttelefon eller dator samt dela dem med dina vänner. Användningen av denna funktion och andra viktiga anvisningar hittar du i den detaljerade användarhandboken. Den hittar du online under

[www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

Listan i dguard®-användningsvillkoren över de aktuella regioner som stöds har rättslig giltighet. Användningsvillkoren finns online på [www.dguard.com](http://www.dguard.com) eller, på begäran, hos vår kundservice.

## SÄKERHETSRELEVANT INFORMATION



### VARNING!

Endast behöriga dguard®-återförsäljare får ändra dguard®-modulens installationsplats. Annars kan inte dguard®-systemets korrekta funktion garanteras.



### VARNING!

Backup-batteriet på dguard®-modulen är konstruerat för att kunna användas i 10 år. Kontakta en behörig dguard®-återförsäljare när backup-batteriets livslängd har gått ut. Vi hjälper dig vid bytet.



### OBS!

Bryt aldrig dguard®-systemets strömförsörjning till fordonsbatteriet medan du gör inställningar på systemet eller uppdaterar programvaran. Om strömmen bryts kan detta leda till att dguard®-systemet helt slutar att fungera och att du inte själv kan åtgärda felet.

En översiktskarta med alla regioner som dguard® kan användas i hittar du på sidan 67.



### OBS!

Inaktivera den automatiska aktiveringen av nödsamtal om du kör långsamt i terräng och det inte skulle uppstå några allvarliga olyckor om motorcykeln skulle ramla omkull. Annars kan även denna situation förorsaka att larmcentralen alarmeras. Manuell utlösning via dguard®-knappen omfattas inte av denna inaktivering.



### INFO

dguard®-systemet är utformat för normal körning. Vid ovanliga körsituationer (t.ex. upprepad körning på bakhjul eller körning på motocrossbanor) kan vi inte garantera att systemet fungerar korrekt. Det finns en risk för att ett nödsamtal utlöses oavsiktligt. Stäng av nödsamtalsfunktionen om du planerar att köra motorcykeln på ett sådant vis.

## ANVÄNDA RADIOFREKVENSER

Frekvensband I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Maximal sändningseffekt	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Frekvensband II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Maximal sändningseffekt	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Frekvensband III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Maximal sändningseffekt	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

## FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar digades GmbH, att radioanläggningen dguard® motsvarar riktlinjen 2014/53/EU.

Den fullständiga texten för EU-försäkrans om överensstämmelse finns tillgänglig under följande internetadress:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

## TEIT HYVÄN VALINNAN VALITESSASI DGUARD®-JÄRJESTELMÄN!

Dguard® on välittömästi valmiina mukaan matkoillesi ja huolehtii siitä, että saat apua mahdollisimman nopeasti, jos jotakin sattuisi. Dguard® tarjoaa moottoripyörääsi moderneinta teknologiaa, ja se kykenee keräämään ja arvioimaan mitä erilaisimpia muuttujia. Näitä ovat muun muassa moottoripyöräsi kallistuskulma, liikesuunta ja kiihtyvyyt. Järjestelmän nerokas sisäinen anturitekniikka tunnistaa onnettomuustilanteet välittömästi ja huolehtii siitä, että apua hälytetään nopeimmin silloin, kun sitä kipeimmin tarvitset. Pahimpaan tilanteeseen, jota ei toivottavasti koskaan tule.

### Dguard®-tiimisi

### KÄYTTÖNOTTO

Saat meiltä sähköpostia, kun kauppiasi on asentanut dguard®-järjestelmäsi ja ottanut sen kokonaan käyttöön. **Napsauta sähköpostissa olevaa linkkiä ja seuraa näytöllä näytettäviä lisäohjeita luodaksesi henkilökohtaisen dguard®-käyttäjätilisi ja viimeistelläksesi näin järjestelmän käyttöönoton.** Kun olet asentanut

ilmaisen dguard®-sovelluksen älypuhelimellesi, voit kirjautua sisään henkilökohtaisen dguard®-käyttäjätilisi avulla.

### DGUARD®-SOVELLUS

Voidaksesi käyttää dguardin® kaikkia toimintoja tarvitset maksuttoman sovelluksen "dguard® | your life. your bike."

Lataa sovellus itsellesi joltakin seuraavista palveluntarjoajista:



Syötä **dguard Play**  
Kaupan hakukenttään tai  
skannaa QR-koodi.



Syötä **dguard App Store**  
-hakukenttään tai  
skannaa QR-koodi.

## HÄTÄPUHELUTOIMINTO

guard®-häätäpuhelutoiminnon tarkemman kuvauksen löydät verkkooppaasta. Tärkeimmät ohjeet haluamme antaa kuitenkin jo tässä:

- Havaitussa onnettomuustilanteessa häätäpuhelu soitetaan automaattisesti ja tieto välittyy vastaavaan paikalliseen hätäkeskukseen. Tällöin välittyy myös paikkatietosi.
- Häätäpuhelun soittamiseksi manuaalisesti paina dguard®-painiketta vähintään 3 sekuntia. Dguard®-järjestelmä soittaa tällöinkin häätäpuhelun vastaavaan paikalliseen hätäkeskukseen.
- Käynnissä olevan häätäpuhelun tunnistaa dguard®-painikkeen merkkivalon nopeasta vilkkumisesta. Sen voi peruuttaa ensimmäisten 15 sekunnin aikana painamalla dguard®-painiketta 2 kertaa.
- Kun olet yhdistänyt Bluetooth-kuulokemikrofonin dguard®-järjestelmään, voit
  - automaattisessa häätäpuhelussa puhua hätäkeskuksen kanssa sen jälkeen, kun paikkatietosi on välitetty
  - manuaalisessa häätäpuhelussa puhua hätäkeskuksen kanssa heti. Voit lähettää koordinaattitiedot puheviestinä hätäkeskukselle milloin tahansa puhelun aikana painamalla lyhyesti dguard®-painiketta.

## TOIMINTA -DGUARDILLA® ILMOITETUN ONNETTOMUUDEN JÄLKEEN

Turvaa onnettomuuspaikka ja ryhdy ensiaputoimenpiteisiin, jos et ole loukkaantunut. Pysy ilmoittamasi sijainnin läheisyydessä, kunnes apu saapuu paikalle.

Jos kyseessä on virrehälytys, ilmoita tästä hätäkeskukseen. Hätäkeskuksen tavoitat koko Euroopassa matkapuhelimella numerosta 112.



### VAROITUS!

Jos -dguard®-laitteesi ei saa virtaa onnettomuuden vuoksi, häätäpuhelu toimii automaattisesti varmistusakulla. Akku on suunniteltu siten, että häätäpuhelu voidaan aina soittaa. Mahdollisen uuden onnettomuuden sattuessa ei kuitenkaan voida enää taata, että häätäpuhelu voidaan soittaa dguardisi® virransaannin estyessä.

Varmista onnettomuuden jälkeen dguardisi® toimivuus ottamalla yhteyttä valtuutettuun dguard®-jälleenmyyjään, joka tarkastuttaa dguardisi® ja vaihdattua varmistusakun.

## MUITA TOIMINTOJA JA KATTAVA KÄYTTÖOPAS

Tutustu myös muihin dguard®-järjestelmäsi toimintoihin. Varkauhälytystoiminnon ohella voit milloin tahansa tallentaa ajamasi matkat matkapäiväkirjaan ja katsoa niitä sen jälkeen älypuhelimella tai tietokoneella ja jakaa niitä ystäväsi kanssa. Näiden toimintojen käyttöä koskevat tiedot ja muita tärkeitä ohjeita löydät kattavasta käyttöoppaasta. Löydät sen verkosta osoitteesta

[www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

Oikeudellisesti pätevä on dguardin® käyttöehdoissa esitetty ajantasainen luettelo tuetuista alueista. Käyttöehdot on saatavana verkosta osoitteesta [www.dguard.com](http://www.dguard.com) tai pyynnöstä asiakaspalvelustamme.

## TURVALLISUUTTA KOSKEVIA OHJEITA



### VAROITUS!

dguard®-yksikön asennuspaikkaa saa muuttaa vain valtuutettu dguard®-jälleenmyyjä. Muussa tapauksessa dguard®-järjestelmän moitteetonta toimintaa ei voida taata.



### VAROITUS!

dguard®-yksikön varmistusakun käyttöikä on 10 vuotta. Ota yhteyttä valtuutettuun dguard®-jälleenmyyjään, kun varmistusakkusi on käyttöikänsä päässä. Autamme sinua vaihdossa.



### OHJE!

Älä koskaan erota dguard®-järjestelmän virransaantia ajoneuvon akusta tehdessäsi järjestelmän asetuksia tai päivittäessäsi ohjelmistoa. Virransyötön katkeaminen voi näissä tapauksissa aiheuttaa dguard®-järjestelmän täydellisen pimenemisen, jota ei pysty korjaamaan omatoimisesti.

Yleiskartta kaikista alueista, joilla voit käyttää dguard®-järjestelmää, löytyy sivulta 67.



### OHJE!

Kun olet maastossa matkalla rauhallisesti eikä moottoripyörän kaatuminen aiheuta sinulle vakavaa vaaraa, ota hätäpuhelun automaattinen käynnistyminen pois päältä. Myös tällaisessa tilanteessa voi muutoin aiheutua aiheeton hälytys hätäkeskukseen. Automaattisen käynnistymisen poistaminen käytöstä ei vaikuta manuaaliseen hätäpuhelun soittoon dguard®-painikkeella.



### INFO

dguard®-järjestelmä on tarkoitettu normaaliin ajokäyttöön. Epätavallisissa ajotilanteissa (esim. keulimiset stop and go -käytöllä tai cross parkourit) järjestelmän moitteetonta toimintaa ei voida taata. Ne voivat aiheuttaa aiheettoman hätäpuhelun käynnistymisen. Ota hätäpuhelutoiminto pois käytöstä suunnitellessasi tällaista ajoa.

## KÄYTETYT RADIOTAAJUUDET

Taajuuskaista I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Maksimilähetysteho	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Taajuuskaista II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Maksimilähetysteho	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Taajuuskaista III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Maksimilähetysteho	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

## YKSINKERTAISTETTU

### EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Digades GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitteistotyyppi dguard® vastaa direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia.

Koko EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tekstin löydät seuraavasta verkko-osoitteesta:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)



## SERDECZNIE GRATULUJEMY ZAKUPU SYSTEMU DGUARD®!

Od teraz dguard® będzie ci towarzyszył w podróżach i zadba o to, abyś możliwie jak najszybciej uzyskać pomoc, jeżeli miałoby się coś wydarzyć. dguard® to najnowocześniejsza technologia dla twojego motocykla, która jest w stanie zarejestrować i przeanalizować najróżniejsze parametry. Zaliczają się do nich między innymi kąt nachylenia, kierunek ruchu oraz przyspieszenie twojego motocykla. Inteligentny układ czujników we wnętrzu systemu natychmiast wykrywa sytuacje wypadków i dba o to, aby zawsze szybko wezwać pomoc wtedy, kiedy jej potrzebujesz najpilniej.

Na wszelki wypadek, który miejmy nadzieję nigdy nie wystąpi.

### Twój zespół dguard®

### URUCHOMIENIE

Jeżeli twój sprzedawca zamontował system dguard® i go w pełni uruchomił, to otrzymasz od nas maila. **Proszę kliknąć na link w tym mailu i postępować zgodnie ze wszystkimi dalszymi poleceniami na ekranie**, aby utworzyć osobiste konto użytkownika i całkowicie

zakończyć uruchomienie systemu dguard®. Jeżeli zainstalowałeś na swoim smartfonie bezpłatną aplikację dguard®, to możesz się w niej logować przez osobiste konto użytkownika dguard®.

### APLIKACJA DGUARD®

Aby móc korzystać ze wszystkich funkcji dguard®, potrzebna ci będzie bezpłatna aplikacja „dguard® | your life. your bike.”

Pobierz aplikację u jednego z następujących dostawców:



Wpisz **dguard** w oknie wyszukiwania sklepu Google Play lub zeskanuj kod QR



Wpisz **dguard** w oknie wyszukiwania sklepu Apple App Store lub zeskanuj kod QR

### FUNKCJA TELEFONU ALARMOWEGO

Szczegółowy opis funkcji telefonu alarmowego dguard® znajdziesz w dostępnym online podręczniku użytkownika. Ale najważniejsze

wskazówki chcielibyśmy przedstawić ci już w tym miejscu:

- po rozpoznaniu wypadku zostanie automatycznie wywołany telefon alarmowy i poinformowane regionalne centrum powiadamiania ratunkowego. Zostanie przy tym przesłane także twoje aktualne położenie.
- Aby wywołać ręcznie telefon alarmowy, wciśnij przynajmniej przez 3 sekundy przycisk dguard®. System dguard® wywoła wówczas także telefon alarmowy do regionalnego centrum powiadamiania ratunkowego.
- Aktywny telefon alarmowy można rozpoznać po szybkim miganiu przycisku dguard® i można go przerwać w ciągu pierwszych 15 sekund przez 2-krotne naciśnięcie na przycisk dguard®.
- Jeżeli masz zestaw słuchawkowy Bluetooth połączony z systemem dguard®, to możesz
  - w razie automatycznego telefonu alarmowego rozmawiać z centrum powiadamiania ratunkowego po przekazaniu swojego położenia
  - w razie ręcznie wykonanego telefonu alarmowego natychmiast rozmawiać z centrum powiadamiania ratunkowego. Zapowiedź współrzędnych możesz odtworzyć w każdej chwili w trakcie rozmowy z centrum powiadamiania ratunkowego naciskając krótko na przycisk dguard®.

## ZACHOWANIE SIĘ PO WYPADKU ZGŁOSZONYM ZA POMOCĄ DGUARD®

Zabezpiecz miejsce wypadku i udziel pierwszej pomocy, jeżeli nie doznałeś obrażeń. Pozostań w pobliżu twojej zgłoszonej przez siebie pozycji do chwili przybycia ratowników. Jeżeli chodzi o omyłkowy alarm, to poinformuj o tym centrum powiadamiania ratunkowego. W całej Europie do centrum powiadamiania ratunkowego dodzwonisz się z telefonu komórkowego pod numerem 112.



### OSTRZEŻENIE!

Jeżeli twój dguard® zostanie w czasie wypadku odłączony od zasilania elektrycznego, to telefon alarmowy zostanie wykonany automatycznie dzięki baterii zapasowej. Bateria ta jest tak zaprojektowana, abyś mógł niezawodnie wykonać telefon alarmowy.

W przypadku kolejnego wypadku nie można jednak zagwarantować, że telefon alarmowy zostanie w pełni wykonany, jeżeli twój dguard® zostanie ponownie odłączony od zasilania elektrycznego.

Aby być pewnym, że twój dguard® po wypadku będzie nadal w pełni zdolny do działania, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą dguard®, aby mógł on sprawdzić twój dguard® i wymienić baterię zapasową.

## DALSZE FUNKCJE I SZCZEGÓŁOWY PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

Poznaj także dalsze funkcje twojego systemu dguard®. Oprócz funkcji ostrzegania przed kradzieżą możesz w każdej chwili nagrać także swoje przejechane trasy w dzienniku podróży i następnie obejrzeć je w swoim smartfonie lub komputerze i podzielić się nimi ze swoimi przyjaciółmi. Obsługa tych funkcji i wiele innych ważnych wskazówek jest opisanych w szczegółowym podręczniku użytkownika. Znajdziesz go na stronie [www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

Moc prawną ma lista obsługiwanych obszarów wymieniona w warunkach korzystania z systemu dguard® zgodna z aktualnym stanem. Warunki korzystania są dostępne na naszej stronie [www.dguard.com](http://www.dguard.com) lub na zapytanie w naszym serwisie klienta.

## WSKAZÓWKI WAŻNE DLA BEZPIECZEŃSTWA



### OSTRZEŻENIE!

Miejsce montażu modułu dguard® może być zmienione wyłącznie przez autoryzowanego sprzedawcę systemu dguard®. W przeciwnym razie nie jest zagwarantowane prawidłowe działanie systemu dguard®.



### OSTRZEŻENIE!

Bateria zapasowa modułu dguard® jest zaprojektowana na okres trwałości 10 lat. Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą dguard®, kiedy twoja bateria zapasowa osiągnęła swój okres trwałości. Pomożemy ci w jej wymianie.



### WSKAZÓWKA!

Nie odłączaj nigdy zasilania systemu dguard® od akumulatora pojazdu w czasie, kiedy wykonujesz ustawienia systemu lub przeprowadzasz aktualizację oprogramowania. Utrata zasilania może w tych przypadkach prowadzić do całkowitej awarii systemu dguard® i nie będzie można jej usunąć we własnym zakresie.

Mapę podglądową ze wszystkimi obszarami, w których można korzystać z systemu dguard®, znajdziesz na stronie 67.



### WSKAZÓWKA!

Jeżeli powoli jedziesz w terenie i wskutek upadku motocykla nie powstanie poważne zagrożenie dla twojej osoby, to wyłącz automatyczne wywołanie numeru alarmowego. Także ta sytuacja może prowadzić do zaalarmowania pogotowia ratunkowego. Wyłączenie to nie obejmuje ręcznego wywołania przyciskiem dguard®.



### INFORMACJA

System dguard® jest zaprojektowany dla normalnego trybu jazdy. W przypadku niezwykłych sytuacji w czasie jazdy (np. powtarzająca się jazda na tylnym kole w trybie stop and go lub parkur crossowy) nie jest zagwarantowane prawidłowe działanie systemu. Może dojść do niezamierzonego wywołania numeru alarmowego. Jeżeli planujesz tego rodzaju manewry w trakcie jazdy, to wyłącz funkcję telefonu alarmowego.

### ZASTOSOWANE CZĘSTOTLIWOŚCI RADIOWE

Pasma częstotliwości I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Maksymalna moc nadawcza	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Pasma częstotliwości II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Maksymalna moc nadawcza	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Pasma częstotliwości III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Maksymalna moc nadawcza	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

### UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

digades GmbH deklaruje niniejszym, że urządzenie radiowe typu dguard® jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

## SRDEČNĚ BLAHOPŘEJEME K ZAKOUPENÍ SYSTÉMU DGUARD®!

Od tohoto okamžiku vás bude dguard® doprovázet na každé z vašich jízd a zajistí co nejrychleji pomoc, pokud by se mělo něco přihodit. Systém dguard® je nejmodernější technologií pro váš motocykl a je schopen registrovat nejrůznější parametry a vyhodnotit je. K tomu patří mimo jiné úhel náklonu, směr pohybu a zrychlení vašeho motocyklu. Inteligentní sensorika uvnitř systému rozpozná situaci nehody a ihned se postará o rychlou pomoc v okamžiku, kdy ji nejnutněji potřebujete. Pro případ, který snad nikdy nenastane.

Váš tým dguard®

### UVEDENÍ DO PROVOZU

Jakmile váš obchodník vestavěl systém dguard® a uvedl ho kompletně do provozu, obdržíte od nás e-mail. **Klikněte na odkaz v e-maílu a postupujte podle dalších pokynů na obrazovce.** Vytvořte tak osobní uživatelské konto dguard® a kompletně dokončete uvádění do provozu. Jakmile jste na svém chytrém telefonu úspěšně instalovali bezplatnou aplikaci dguard®, můžete se zde přihlásit pomocí svého osobního

uživatelského konta dguard®.

### APLIKACE DGUARD®

Aby bylo možno využít všechny funkce systému dguard®, potřebujete bezplatnou aplikaci „dguard® | your life. your bike.“

Stáhněte si aplikaci u některého z následujících poskytovatelů:



Zadejte do vyhledávacího okna služby Play Store pojem **dguard** nebo naskenujte QR kód



Zadejte do vyhledávacího okna služby Apple App Store pojem **dguard** nebo naskenujte QR kód

## FUNKCE NOUZOVÉHO VOLÁNÍ

Podrobný popis funkce nouzového volání dguard® naleznete v příslušné online příručce. Nejdůležitější pokyny vám však chceme poskytnout již zde:

- v případě rozpoznání situace nehody se automaticky spustí nouzové volání a bude informována příslušná lokální centrála záchranné služby. Přitom se přenáší také vaše aktuální poloha.
- Pro vyvolání nouzového volání stiskněte minimálně na 3 sekundy tlačítko dguard®. Systém dguard® vyšle rovněž nouzové volání do centrály záchranné služby.
- Aktivní nouzové volání lze identifikovat podle blikání tlačítka dguard® a může se přerušit během prvních 15 sekund dvojitým stisknutím tlačítka dguard®.
- Jestliže máte připojenou náhlavní bluetooth soupravu k systému dguard, můžete
  - při automatickém nouzovém volání po sdělení vaší pozice hovořit s centrálou záchranné služby.
  - při manuálním nouzovém volání ihned hovořit s centrálou záchranné služby. Oznámení souřadnic můžete krátkým stisknutím tlačítka dguard® kdykoliv přehrát během hovoru s centrálou záchranné služby.

## CHOVÁNÍ PO NAHLÁŠENÍ NEHODY PROSTŘEDNICTVÍM SYSTÉMU DGUARD®

Zajistěte místo nehody a poskytněte První pomoc, pokud jste nebyli zraněni. Zůstaňte v blízkosti nahlášené polohy, dokud záchrana nedorazí.

Pokud se jednalo o planý poplach, informujte centrálu záchranné služby. Po celé Evropě se dovoláte do centrály záchranné služby mobilním telefonem na číslo 112.



### VAROVÁNÍ!

Pokud při nehodě dojde k odpojení systému dguard® od elektrického napájení, proběhne nouzové volání automaticky pomocí záložní baterie. Baterie je dimenzována tak, aby bylo možné nouzové volání bezpečně uskutečnit. Při další nehodě ovšem již nelze zajistit, že nouzové volání proběhne do konce, pokud je systém dguard® znovu odpojen od elektrického napájení.

Abyste měli jistotu, že je systém dguard® po nehodě plně funkční, obraťte se na autorizovaného prodejce kvůli kontrole systému dguard® a výměně záložní baterie

## DALŠÍ FUNKCE A PODROBNÁ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Nastudujte také další funkce svého systému dguard®. Vedle funkce alarmu proti krádeži můžete také kdykoliv zaznamenat najeté trasy pomocí deníku tras a poté si je shlédnout na svém chytrém telefonu nebo počítači a sdělit je svým přátelům. Obsluhu těchto funkcí a mnoho dalších pokynů naleznete v podrobné uživatelské příručce. Toto příručku naleznete online na adrese

[www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

Právní platnost má seznam s aktuálním stavem podporovaných oblastí uvedený v podmínkách použití systému dguard®. Podmínky použití jsou k dispozici online na [www.dguard.com](http://www.dguard.com) nebo na vyžádání u našeho zákaznického servisu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



### VAROVÁNÍ!

Místo montáže modulu dguard® smí změnit jen autorizovaný prodejce dguard®. V opačném případě není zaručena správná funkce systému dguard®.



### VAROVÁNÍ!

Záložní baterie modulu dguard® je dimenzovaná na životnost 10 let. Jestliže záložní baterie dosáhla své životnosti, obraťte se na autorizovaného prodejce dguard®. Pomůžeme vám s výměnou.



### UPOZORNĚNÍ!

Během nastavování systému dguard® nebo provádění aktualizace softwaru nikdy neodpojujte napájení systému od baterie vozidla. Ztráta elektrického napájení může v těchto případech způsobit totální výpadek systému dguard®, který nedokážete svépomocí odstranit.

Přehledná mapa všech regionů, ve kterých se dá systém dguard® používat, naleznete na straně 67.



### UPOZORNĚNÍ!

Když projíždíte pomalu terénem a nehrozí vám žádné vážné nebezpečí v důsledku pádu motocyklu, deaktivujte automatické vytáčení nouzového volání. I takováto situace může jinak vést k alarmování záchranné služby. Ruční vytáčení tlačítkem dguard® není touto deaktivací dotčeno.



### INFORMACE

Systém dguard® je dimenzován pro normální jízdní režim. Při neobvyklých jízdních situacích (např. opakovaná jízda po zadním kole v režimu Stop-and-go nebo Cross Parcours) není správná funkce systému zaručena. Může dojít k nechtěné aktivaci nouzového volání. Pokud plánujete takovou jízdní manévry, vypněte funkci nouzového volání.

## POUŽÍVANÉ RÁDIOVÉ FREKVENCE

Frekvenční pásmo I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Maximální vysílací výkon	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Frekvenční pásmo II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Maximální vysílací výkon	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Frekvenční pásmo III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Maximální vysílací výkon	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

## ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto společnost digades GmbH prohlašuje, že typ bezdrátového zařízení dguard® splňuje směrnici 2014/53/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)

# KRÁTKY NÁVOD K DGUARD®

## SRDEČNE TI BLAHOŽELÁME KU KÚPE SYSTÉMU DGUARD®!

Odteraz ťa bude dguard® sprevádzať na každej z tvojich jász a postará sa o to, aby sa ti dostalo čo najrýchlejšej pomoci v prípade, ak by ti raz niečo stalo. dguard® je najmodernejšia technológia pre tvoju motorku schopná zaznamenávať a vyhodnocovať najrozličnejšie parametre. K tomu patrí okrem iného uhol sklonu, smer pohybu, ako aj zrýchlenie tvojej motorky. Dômyselná senzorika vnútri systému rozpoznáva nehodové situácie a postará sa o to, aby vždy rýchlo privolala pomoc, keď ju budeš naliehavo potrebovať.

Pre každý prípad, ktorý však, dúfajme, nikdy nenastane.

### Tvoj tím dguard®

### UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Hneď ako ti predajca systém dguard® zabuduje a kompletne ho uvedie do prevádzky, dostaneš od nás e-mail. **Klikni na odkaz v e-maile a postupuj podľa všetkých ďalších pokynov na obrazovke**, aby si si vytvoril(a) svoj osobný účet používateľa dguard® a kompletne dokončil(a) uvedenie do prevádzky. Hneď ako si vo svojom smartfóne

nainštaluješ bezplatnú aplikáciu dguard®, môžeš sa do nej ihneď prihlásiť pomocou svojho osobného účtu používateľa dguard®.

### APLIKÁCIA DGUARD®

Na využívanie všetkých funkcií dguard® potrebuješ bezplatnú aplikáciu „dguard® | your life. your bike.“

Aplikáciu si môžeš stiahnuť u jedného z nasledovných poskytovateľov:



vo vyhľadávacom okne obchodu Play Store zadaj výraz **dguard** alebo naskenuj QR kód



vo vyhľadávacom okne obchodu Apple App Store zadaj výraz **dguard** alebo naskenuj QR kód

## FUNKCIA TIESŇOVÉHO VOLANIA

Podrobný popis funkcie tiesňového volania dguard® nájdeš v používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii online. Najdôležitejšie upozornenia by sme ti však radi poskytli už tu:

- pri rozpoznanej nehodovej situácii sa automaticky aktivuje tiesňové volanie a informuje sa príslušné miestne záchranárske operačné stredisko. Pritom sa mu tiež poskytne tvoja aktuálna poloha.
- Na manuálne aktivovanie tiesňového volania stlač na minimálne 3 sekundy tlačidlo dguard®. Aj v tomto prípade systém dguard® vyšle tiesňové volanie príslušnému miestnemu záchranáškemu operačnému stredisku.
- Aktívne tiesňové volanie možno rozpoznať podľa rýchleho blikania tlačidla dguard®, pričom ho možno prerušiť v rámci prvých 15 sekúnd 2-násobným stlačením tlačidla dguard®.
- Ak si náhlavnú súpravu s funkciou Bluetooth spojil(a) so systémom dguard, môžeš
  - pri automatickom tiesňovom volaní a po poskytnutí svojej polohy komunikovať so záchranárskym operačným strediskom,
  - pri manuálnom núdzovom volaní ihneď komunikovať so záchranárskym operačným strediskom. Informácie o polohe môžeš záchranáškemu operačnému stredisku kedykoľvek počas rozhovoru prehrať krátkym stlačením tlačidla dguard®.

## SPRÁVANIE SA PO NAHLÁSENÍ NEHODY POMOCOU SYSTÉMU DGUARD®

Zabezpeč miesto nehody a pokiaľ si nebol zranený/-á, poskytni prvú pomoc. Až do príchodu záchranárov zostaň v blízkosti svojej nahlásenej polohy.

Ak si alarm nahlásil(a) omylom, informuj záchranárske operačné stredisko. Záchranárske operačné stredisko možno v celej Európe kontaktovať na čísle 112.



### VAROVANIE!

V prípade, že sa dguard® počas nehody odpojí od napájania, sa tiesňové volanie uskutoční automaticky prostredníctvom záložovej batérie. Batéria je dimenzovaná tak, aby sa tvoje tiesňové volanie mohlo bezpečne odoslať.

Pri ďalšej nehode však už viac nebude možné zaručiť, že sa tiesňové volanie odošle v prípade, ak sa tvoj dguard® opätovne odpojí od napájania.

Na zaistenie toho, že dguard® bude je po nehode naďalej kompletne funkčný, sa skontaktuj s autorizovaným predajcom dguard®, aby dal tvoj dguard® skontrolovať a vymeniť jeho záložnú batériu.

## ĎALŠIE FUNKCIE A PODROBNÁ PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

Objav aj ďalšie funkcie systému dguard®. Okrem funkcie varovania pri krádeži tiež môžeš kedykoľvek pomocou denníka jász zaznamenávať najazdené trasy a následne si ich prezerat vo svojom smartfóne alebo počítači a zdieľať ich so svojimi priateľmi. Ovládanie týchto funkcií a mnohé ďalšie dôležité pokyny nájdeš v podrobnej príručke používateľa. Túto nájdeš online na adrese

[www.dguard.com/manuals](http://www.dguard.com/manuals)

Právnu platnosť má zoznam podporovaných oblastí uvedený v podmienkach používania dguard® v aktuálnom stave. Podmienky používania sú dostupné online na adrese [www.dguard.com](http://www.dguard.com) alebo na požiadanie v našom zákazníckom servise.

## POKYN Y RELEVANTNÉ Z HĽADISKA BEZPEČNOSTI



### VAROVANIE!

Miesto zabudovania modulu dguard® smie meniť iba autorizovaný predajca dguard®. V opačnom prípade nemožno zaručiť správne fungovanie systému dguard®.



### VAROVANIE!

Záložná batéria modulu dguard® je dimenzovaná na životnosť 10 rokov. Ak teda tvoja záložná batéria dosiahne svoju životnosť, skontaktuj autorizovaného predajcu dguard®. Pomôžeme ti pri výmene.



### UPOZORNENIE!

Nikdy neodpájaj elektrické napájanie systému dguard® od batérie vozidla, pokiaľ uskutočníš nastavenia systému alebo vykonávaš aktualizáciu softvéru. Strata napájania môže v takýchto prípadoch viesť k úplnému výpadku systému dguard® a tento problém nemožno odstrániť samočinne.

Prehľadnú mapu so všetkými regiónmi, v ktorých možno systém dguard® používať, nájdeš na strane 67.



### UPOZORNENIE!

Ak sa po teréne pohybuješ pomalým tempom a nehrozí ti žiadne vážnejšie nebezpečenstvo v dôsledku nehôd na motorke, automatické aktivovanie tiesňového volania radšej deaktivuj. Aj takáto situácia by totižto mohla spôsobiť zalarmovanie záchranných služieb. Manuálne aktivovanie tlačidlom dguard® však týmto deaktivovaním nebude dotknuté.



### INFORMÁCIA

Systém dguard® je dimenzovaný pre normálnu jazdnú prevádzku. Pri neobyčajných jazdných situáciách (napr. opakované jazdenie na zadnom kolese systémom brzda-plyn alebo „Cross Parcours“) nemožno zaručiť správne fungovanie systému. Môže dôjsť k neúmyselnému aktivovaniu tiesňového volania. Ak máš v pláne takýto jazdný manéver, funkciu tiesňového volania vypni.

## POUŽITÉ RÁDIOVÉ FREKVENCIE

Frekvenčné pásmo I	1: UL 1710 MHz – 1785 MHz DL 1805 MHz – 1880 MHz
	2: UL 880 MHz – 915 MHz DL 925 MHz – 960 MHz
Maximálny vysielací výkon	1: 1 W / 30 dBm 2: 2 W / 33 dBm
Frekvenčné pásmo II	2400 MHz – 2483.5 MHz
Maximálny vysielací výkon	2.8 mW / 4.4 dBm e.i.r.p.
Frekvenčné pásmo III	868.000 MHz – 868.600 MHz
Maximálny vysielací výkon	0.03 mW / -16.7 dBm e.r.p.

## ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť digades GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia dguard® zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Kompletný text EÚ vyhlásenia o zhode je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese:

[dguard.com/conformity](http://dguard.com/conformity)



A series of 18 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.



A series of 18 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.





A series of 18 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.





digades GmbH  
Äußere Weberstraße 20  
02763 Zittau - GERMANY  
[www.dguard.com](http://www.dguard.com)  
[www.digades.de](http://www.digades.de)  
[dguard@digades.de](mailto:dguard@digades.de)

Änderungen vorbehalten.  
Subject to changes without prior notice.  
© 2017 Alle Rechte vorbehalten  
© 2017 All rights reserved

